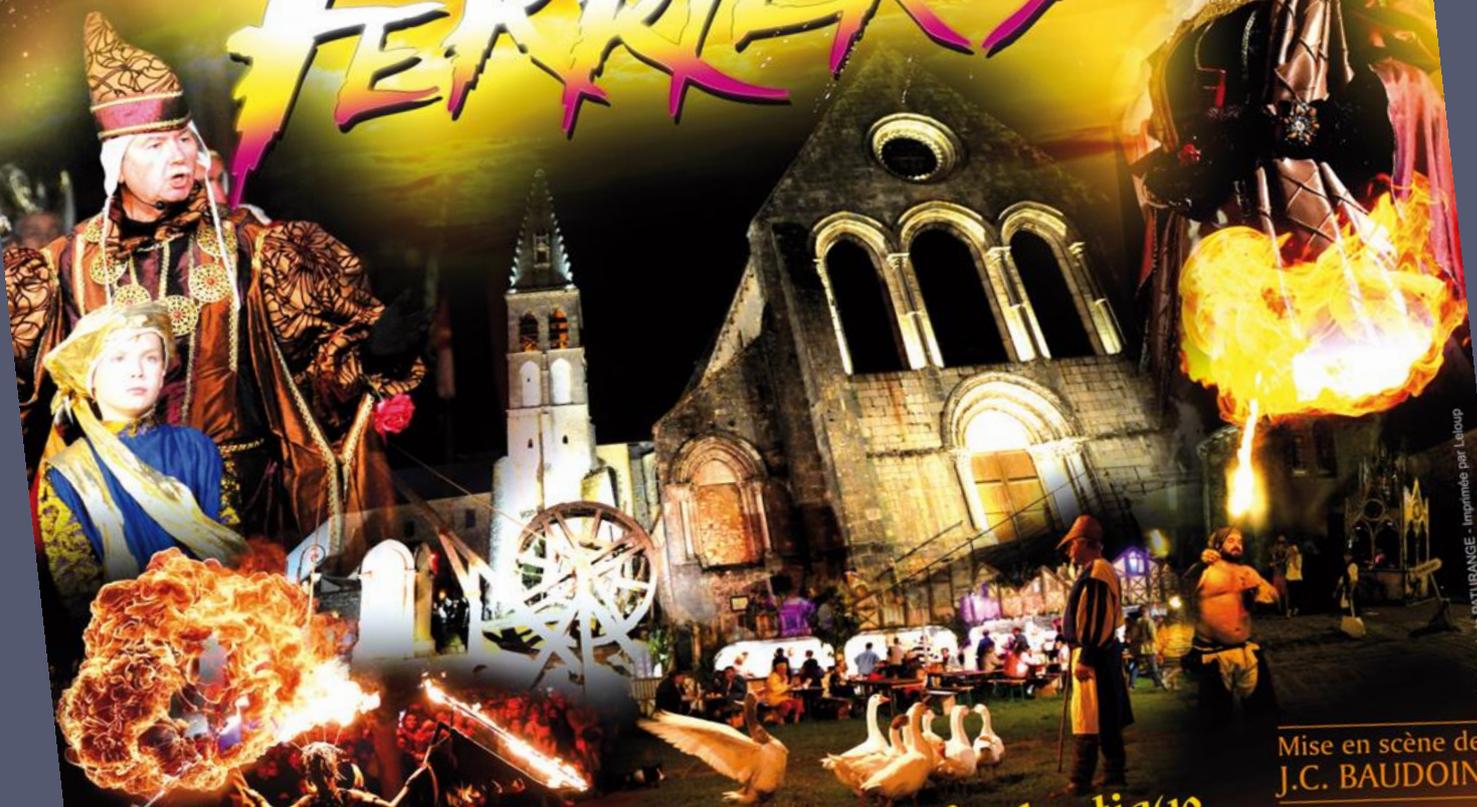


# DOSSIER DE PRESSE

# 2016

# LES NOCTURNES DE FERRIÈRES



Credit photo PATURANGE - Impression par Laloup

Mise en scène de  
J.C. BAUDOIN

Spéctacle historique et fantastique  
**Les Nocturnes croisent le soleil...**

Nocturnes

Sam. 23 juillet  
Sam. 6 août 2016

A partir de 21h45



Marchés médiévaux

Dim. 24 juillet  
Dim. 7 août 2016

De 10h à 18h

Projet Artistique et Culturel de Territoire financé par la Région Centre Val de Loire



# SOMMAIRE

❖ <b>EDITO DU PRESIDENT</b> .....	1
Les Nocturnes de Ferrières « Hors les murs »	

## SPECTACLE HISTORIQUE ET FANTASTIQUE

❖ 1982 - 2016 .....	2
❖ A Ferrières, les légendes croisent l'Histoire .....	3
❖ Un projet original .....	4
❖ Le metteur en scène, Jean-Claude BAUDOIN .....	5
Un projet vivant solidaire .....	
❖ En coulisses .....	6
❖ Sous les feux de la rampe .....	7
❖ Une dynamique de territoire .....	8
❖ Les scènes au programme en 2016 .....	9
❖ Les troupes professionnelles .....	13
❖ Quelques chiffres .....	16
❖ Le spectacle en quelques mots .....	17

## LE MARCHE MEDIEVAL

❖ Pourquoi un marché médiéval à Ferrières .....	18
❖ La cité investie par les marchands .....	19
❖ Animations gratuites .....	20
❖ Informations pratiques - Tarifs .....	21

## Au-delà d'un spectacle festif

34 ans déjà que les habitants de Ferrières et des bourgs environnants s'unissent pour remémorer et illustrer le riche passé culturel et architectural de leur région. Et ceci, parce qu'une poignée de passionnés de la grande et de la petite histoire, respectueux de nos édifices et bâtisses ont voulu faire revivre quelques instants du passé.

C'est un lourd mais joyeux héritage que nous ont laissé ces géniaux créateurs. Nous essayons de l'assumer avec honneur et fierté, en nous nourrissant de leurs expériences et souvenirs.

Imaginez un instant une ville pavoisée qui a vu s'attarder dans ses murs pas moins de trois papes et plus de vingt rois et reines avec leurs cortèges magnificents de seigneurs en costumes d'apparat et de soldats en armure.

Ces festivités ont évolué au fil des ans. Initialement oeuvre scénique, elles ont été transformées en balades dans le cœur de Ferrières avant que la ville entière se transforme en un théâtre à scènes multiples de plus de 20 lieux de spectacle que les visiteurs découvrent selon le goût et l'humeur de chacun.

### Cette année va connaître une nouvelle présentation.

Près de 450 bénévoles participent tous les ans à la construction et à la réalisation de ces fêtes historiques, que ce soit à l'intendance ou sur les lieux de scène, dans une ambiance conviviale et une fraternité intergénérationnelle

Mais, les bénévoles ont aussi pris un peu d'âge, veillant à l'occasion, et principalement l'été, sur des enfants et petits-enfants dont certains ont dû migrer vers d'autres bassins d'emplois.

Par ailleurs, le comice agricole cantonal se déroule cette année à Ferrières, fin Août. Toutes les communes vont mobiliser les énergies de leurs habitants et membres d'associations pour l'organisation de cet événement.

Considérant ces deux éléments, l'AFHF a pris la décision de n'organiser que deux soirées traditionnelles des Nocturnes de Ferrières. Mais pour amplifier encore la fête, un marché médiéval se tiendra le lendemain de chaque représentation où tout un chacun pourra voir travailler des artisans selon des méthodes ancestrales, ou chiner quelques beaux objets réalisés sous ses yeux.

Moult artistes, jongleurs, musiciens, saltimbanques animeront la fête.

Je vous souhaite de beaux et joyeux weekends et espère vous voir nombreux dans les rues de Ferrières.

Jacques LACHICHE

## LES NOCTURNES DE FERRIERES

### « Hors les murs »



Nancy Renaissance



Art floral - Montargis



Saerbeck



Fêtes Johanniques - Orléans



Marché de Noël - Ferrières





# SPECTACLE HISTORIQUE ET FANTASTIQUE

2

## 1982 – 2016... UN PROJET PERENNE

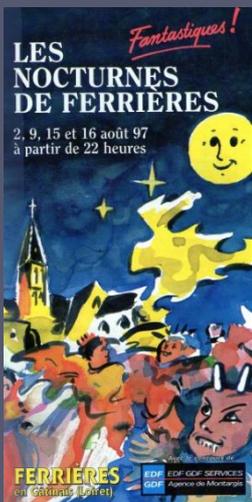
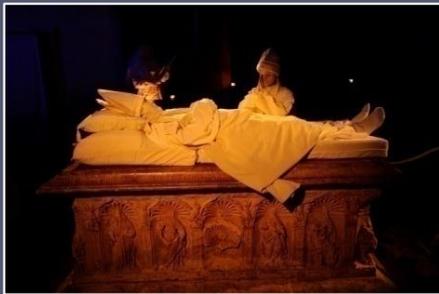
### 34 ans déjà de spectacle historique à Ferrières !!!

C'est de la passion de quelques fous d'histoire, de patrimoine et de spectacle vivant que sont nées les Fêtes Historiques de Ferrières dans la détermination de valoriser le riche patrimoine culturel et architectural de la petite cité qui fut jadis un haut lieu de pèlerinage et s'illustra comme une des abbayes bénédictines les plus prestigieuses en Europe.

Plus de 30 ans ont passé, les bénévoles des Nocturnes de Ferrières poursuivent le même objectif dans le souci de pérenniser cette démarche.

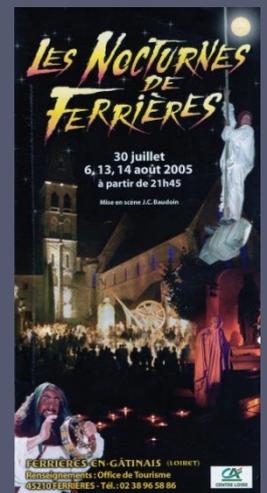
Issues des stages de musique ancienne de BERTHIER DE LIONCOURT \*, les « Fêtes historiques de Ferrières » trouvent leurs origines bien avant 1982, date du premier grand spectacle historique donné sur la place des deux Eglises :

La Renaissance de Ferrières avec Louis de Blanchefort puis La Grande Histoire de Ferrières et Le fabuleux Mystère.



Après ces grands spectacles monoscéniques, dès les années 1990, les visiteurs sont invités à se promener dans le village où ils croisent moult personnages surgis du passé. Le spectacle unique se métamorphose ! Pour mieux révéler les multiples facettes de la vie médiévale de la cité, de nombreuses scènes sont présentées au public au détour des rues et ruelles !

Ces Balades Nocturnes céderont la place aux Nocturnes de Ferrières.



\*Co-fondateur du centre de musique baroque de Versailles avec Philippe BEAUSSANT

# A FERRIERES LES LEGENDES CROISENT L'HISTOIRE... 3



La cité fut fondée, selon la légende, sur un miracle au IV<sup>e</sup> siècle. Saint Savinien et ses compagnons, évangélisant la Gaule, furent accueillis par les habitants qui vivaient là, ramassant le minerai de fer. La veille de Noël, ils furent émerveillés devant une apparition de la Vierge. Ainsi naquit la « Nouvelle Bethléem ».

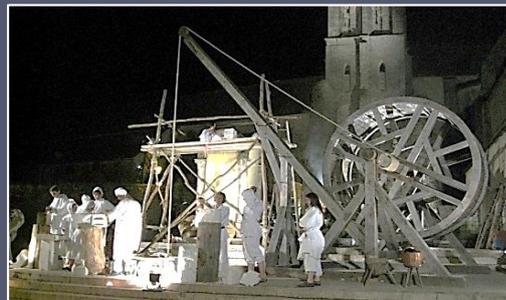


La chute de l'empire romain, l'invasion des Huns furent synonymes de troubles.

C'est Clovis qui aurait marqué la renaissance de la ville en y faisant bâtir la première Abbatale Saint Pierre.

Avec le IX<sup>e</sup> siècle commence la période la plus éclatante du monastère. Alcuin, l'illustre ami de Charlemagne, dirigea l'abbaye et restaura les arts libéraux en France.

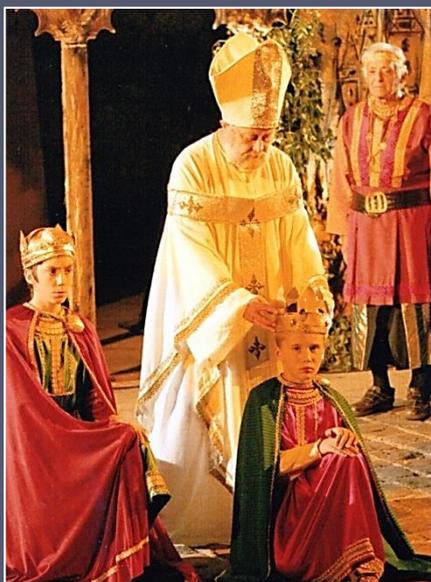
De célèbres abbés s'y succédèrent : De Loup de Ferrières, sous la direction duquel l'école monastique de Ferrières connut l'apogée de sa gloire dans l'Europe entière, à Louis de Blanchefort qui restaura l'abbaye occupée et incendiée par les envahisseurs anglais.



## Ferrières, ville royale, ville papale !

De nombreux rois de France y eurent leur séjour...pour la chasse et la prière : Pépin qui aurait terrassé un lion dans l'arène. Dagobert... Les deux jeunes rois Carloman et Louis III y furent sacrés.

Au cours des siècles suivants vinrent à Ferrières : Henri IV, Louis XIII, Anne d'Autriche. En 1163, le pape Alexandre III consacra la nef de l'Abbatiale en construction. A la croisée du transept et du chœur, le plan octogonal s'inspire de la Chapelle palatine d'Aix-la-Chapelle.



Mais hélas, les bâtiments conventuels furent détruits à la Révolution. Subsistent aujourd'hui les deux églises ainsi que le réfectoire des moines qui accueille de nos jours le réputé Banquet médiéval des Nocturnes.

A la tombée de la nuit, **Les Nocturnes de Ferrières** métamorphosent la cité, construite à l'ombre de l'Abbatiale, et plongent les visiteurs dans le passé prestigieux de la cité médiévale, les entraînant dans la magie de la nuit pour un spectacle historique et fantastique qui résonne tard sous la voûte étoilée jusqu'au bal Renaissance en passant par le feu d'artifice. Et c'est dans ce cadre authentique que les visiteurs découvrent une vingtaine de scènes animées par quelque 450 acteurs-bénévoles, qui racontent les multiples facettes de la vie et de la gloire de la cité au Moyen-Age. Parcourant ruelles et places, passant d'une église à l'autre, les visiteurs découvrent à chaque pas une nouvelle scène de vocation historique ou légendaire, danses anciennes, jongleries, camp de soldats, horribles sorcières ou envoûtantes statues vivantes dans l'Abbatiale. Dans ce voyage vers le passé, ils sont conduits, d'un lieu à l'autre, par des troupes professionnelles d'animations de rues.

Pour beaucoup de visiteurs, jeunes ou âgés, c'est un peu une manière de lire ou relire plus concrètement l'Histoire de France et d'y prendre intérêt.



Ce spectacle d'inspiration médiévale et fantastique, mis en scène par un professionnel reconnu, Jean-Claude Baudoin, s'appuie sur le patrimoine bâti et historique de la cité. Il figure parmi les plus importants du Loiret en termes de fréquentation et parmi les plus anciens de ce type en France.

Mais si **Les Nocturnes de Ferrières** offrent ainsi une **dimension historico-culturelle** au public, elles lui donnent aussi à **partager le fantastique et le festif**, pour satisfaire les goûts les plus variés. Des troupes professionnelles soit une cinquantaine de personnes se relaient auprès de nos acteurs bénévoles, les uns et les autres passionnés, pour reproduire les us et coutumes du passé, jongleurs, cracheurs de feu et acrobates.

Sans compter la mise en lumière par la société d'éclairage « Stars Europe » distinguée par le label qualité de sa fédération. Ces éclairagistes ont posé un regard nouveau sur le spectacle, créant un écrin de lumière artistique aux différentes scènes interprétées : une meilleure lisibilité du patrimoine architectural et une meilleure déambulation du public par la mise en place de chemins de lumière.



Les visiteurs toujours conquis profitent d'un **divertissement aux dimensions culturelles, pédagogiques et festives d'un accès facile...** avec l'envie de revenir !

# LE METTEUR EN SCÈNE : Jean-Claude Baudoin 5



Né à Nice, Jean-Claude BAUDOIN suit des études de décoration et de mise en scène au Conservatoire National de Paris et enfin, d'art dramatique.

Passionné d'opéra dès l'enfance, il est d'abord assistant décorateur auprès d'Yves Bonnat à l'Opéra Garnier de Paris. De grande culture, il fut le collaborateur de Pierre Hiegel pour des émissions de musique classique à Radio-Luxembourg.

Indépendant, il s'est fait un nom depuis 1966 dans une spécialité qu'il a créée : de grands spectacles historiques et populaires, sortes de petits opéras qui se jouent en extérieur, dont le décor est de préférence un pan d'histoire et un morceau de patrimoine et où se mêlent les images, les sons, voire les parfums. Il parcourt la France entière en créant chaque fois des spectacles tous différents, originaux, qui pourtant, ont en commun une signature bien particulière : le Merveilleux et le Fantastique y côtoient le quotidien de la vie médiévale.

## UN PROJET VIVANT SOLIDAIRE



Ce spectacle offre l'avantage de solidariser les populations, tant au niveau des bénévoles qui y participent qu'à celui des visiteurs.

Dans leur dimension de socialisation, Les Nocturnes de Ferrières proposent à toutes les personnes intéressées, sans exclusion aucune, de participer en tant que bénévoles à la réalisation de ce spectacle vivant. C'est pour beaucoup l'occasion de s'intégrer dans la vie locale. Bien évidemment, dans chaque scène, les anciens accueillent les nouveaux arrivants.



Le port de costumes gomme les différences sociales et facilite partage et échanges, liens d'amitié qui se poursuivent au-delà des festivités. La mixité sociale et intergénérationnelle prend ici tout son sens.



Ce projet doit sa pérennité à l'engagement de bénévoles sur tout le territoire d'attraction de Ferrières, toujours plus nombreux et enthousiastes, de tous âges, issus de toutes éducations et origines.



Ces rapprochements sont entretenus tout au long de l'année par tous les ateliers où il n'est pas rare de rencontrer les passionnés de la première heure !



A l'atelier couture, les doigts de fées s'affairent à la réparation et la fabrication des costumes dessinés par le metteur en scène.



La mythique salle Jeannine pour la fabrication et l'entrepôt des décors et accessoires en voit de toutes les couleurs, que ce soit à la menuiserie, à la peinture, à la sculpture, à la ferronnerie ou à l'électricité...



L'atelier d'écriture ne tarit pas, conforté par la recherche d'archives par souci d'authenticité dans les domaines de l'architecture, l'histoire, la littérature, la musique, la poésie.

Dès le mois de mars, les répétitions des différentes scènes ont lieu sous l'œil intransigent mais encourageant du metteur en scène.

Tous les acteurs bénévoles du projet bénéficient de la dimension culturelle, sociale et solidaire des Nocturnes de Ferrières : activités diverses, où chacun peut trouver sa place.



# SOUS LES FEUX DE LA RAMPE

La nuit tombe... L'effervescence est palpable : Tous sont mobilisés : organisateurs, acteurs, taverniers, caissiers, service d'ordre.

Rien n'a été laissé au hasard ! Mais l'inquiétude ne quitte pas les organisateurs, soucieux d'offrir le meilleur accueil possible aux visiteurs.



Le théâtre se joue dans la ville dans un décor grandeur nature : c'est un défi de prouesses artistiques et logistiques.

Le temps s'arrête un instant, instant magique où le public franchira les portes de la cité, impatient d'entreprendre un retour dans le passé.



La notoriété des **Nocturnes de Ferrières** dépasse le cadre de la cité. Depuis plus de trois décennies, ces manifestations sont parmi les plus anciennes manifestations culturelles de ce type en France et représentent une attraction touristique et culturelle indiscutable. Cette pérennité témoigne de la qualité du spectacle, du sérieux de son organisation et de l'attrait des différents « acteurs » du projet.

Label  
Qualité :



Basées sur l'intransigeance dans la qualité culturelle du spectacle et l'authenticité historique, **Les Nocturnes de Ferrières** ont reçu le label « Qualité » dès la mise en place de ce label par la Fédération Française des Fêtes et Spectacles Historiques - FFFSH - label renouvelé d'année en année.



**Partenariats actifs :** Certes, la majorité des spectateurs vient d'un environnement proche de Ferrières, mais au fil des ans, le rayonnement des « Nocturnes de Ferrières » s'élargit aux départements limitrophes, de Seine et Marne et de l'Yonne, de l'Essonne, voire de la région parisienne. Nous avons aussi enregistré des visiteurs « avertis » d'autres régions de France et même de l'étranger.

Parmi les quelque 450 bénévoles qui font vivre le spectacle, 120 habitent Ferrières, et les autres, les villages avoisinants. Les activités satellites que génèrent **Les Nocturnes de Ferrières** touchent tous les types de métiers depuis le menuisier à l'électricien en passant par les associations théâtrales et suscitent même des vocations artisanales et artistiques.

Le public, les acteurs du projet (bénévoles, professionnels du spectacle vivant, commerçants, artisans...), les partenaires issus de la communauté de communes, voire des départements limitrophes, induisent bien une dynamique de territoire basée sur la synergie de ces forces vives.



Faisant partie intégrante de la ville de Ferrières par la mise en valeur du patrimoine local, les Nocturnes, dès leur origine, ont tissé des liens de solidarité avec d'autres associations ferriéroises.



Sans oublier commerçants, artisans et entreprises.

Pour accroître encore leur notoriété, **Les Nocturnes de Ferrières** ont mis en place une **campagne de publicité** active, diversifiée, touchant un public potentiel plus large notamment à travers le site internet des Nocturnes et par la mise en place de partenariats ou d'actions médiatiques avec les radios et les journaux locaux (France Bleu Orléans - C2L - Méga FM - l'Eclaireur du Gâtinais, La République du Centre...)



Soutenu par le Conseil Départemental du Loiret, ce projet Artistique et Culturel de Territoire a été mis en place pour soutenir, promouvoir et pérenniser l'offre culturelle régionale. Il bénéficie également des encouragements et du soutien de la Mairie de Ferrières tant sur le plan moral, technique que financier, de la Communauté de Communes des Quatre Vallées, du Conseil Régional du Centre et de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de la Région Centre.

**Les Nocturnes ont besoin de nouveaux soutiens**, au regard de l'importance atteinte par « l'entreprise » aujourd'hui. La contribution financière des institutions et des collectivités locales révèle la portée de notre manifestation au plan régional, mais compte tenu

- de la place occupée par les Nocturnes sur le plan touristique et culturel dans la région,
- des charges induites par la création de nouvelles mises en scène,
- de la recherche de qualité,
- de l'objectif de toucher un public plus large,

et pour permettre à l'association de continuer à développer, à faire évoluer cette manifestation qui repose essentiellement sur le bénévolat, **nous avons donc plus que jamais besoin de votre soutien !**

## Le Combat du Bien et du Mal

Sur la place du couvent, les Forces du Mal se déchaînent, en vain. Le soleil illumine le monde : c'est la victoire du Beau et du Bien.



## Rue de la culture

### Les grandes Dates de l'Histoire du monde et la Fresque des Rois de France



Les grands événements dans le monde de la fin de l'Empire Romain aux débuts de la Renaissance, représentés dans une fresque. La généalogie des Rois de France, vingt-quatre monarques se sont rendus à Ferrières.

## Les Arts Libéraux

La connaissance de ces disciplines intellectuelles fondamentales (trivium et quadrivium), notamment transmises par Alcuin, précepteur de Charlemagne et doté de l'abbaye de Ferrières, était indispensable à l'acquisition de la haute culture dans les écoles de l'Antiquité et du Moyen-Âge.



## Le Jardin de l'Astronomie



A la Renaissance, cadrans solaires et stellaires, quadrants de plus en plus grands jusqu'à la lunette astronomique de Galilée et les premières preuves :  
La Terre est-elle bien au centre du Monde ?

## La Fête vénitienne

La cérémonie fastueuse du mariage du doge de Venise et de l'Adriatique qui consacre la puissance maritime de la Sérénissime sur la mer, de l'Occident aux portes de l'Orient, vous fera découvrir les danses sur le pourtour méditerranéen.





Grand afflux de fidèles en la ville de Ferrières. Aux accents des chants sacrés, la procession s'avance : nobles seigneurs et gentes dames, prélats, prêtres et clercs, avec la longue

### Chorales:

(23 juillet) La chorale **Chantecléry**, dirigée par Jean-Marie Perrotin, vous communiquera son enthousiasme en accompagnant la scène du Pèlerinage en l'église Notre Dame de Bethléem



(6 août) **Les Hardis Sonnants**, étudiants en musicologie, issus de l'Université d'Evry prennent plaisir à faire partager leur passion du chant mettant en avant le répertoire vocal et instrumental de la Renaissance, alliant exigence et bonne humeur dans une volonté de faire découvrir à tous, les chansons et les danses de cette époque fascinante.

### Les Statues Vivantes

Dans l'église abbatiale, de nouvelles statues échappées aux guerres et révolutions racontent l'histoire de Marie : l'Annonciation, l'Adoration des Rois Mages, le Couronnement de la Vierge.



### Les Bâisseurs



Comme à l'accoutumée, ils ont installé leur chantier sur le parvis de l'Abbatiale... L'architecte et ses ouvriers reconstruisent la maison du Seigneur après les guerres dévastatrices.



### Les Artisans

Ils s'affairent dans une belle effervescence...



## Le Procès de la Sorcière.



Sous le porche et sur la place des Eglises, la Sorcière Babo et ses sœurs vocifèrent, vitupèrent et jettent sorts et malédictions, mais Babo sera capturée et jugée en place du Martroi !...

## Autour du Lavoir

Au lavoir, tout est musique, des cris des lavandières au clappement des battoirs sur les draps.



## Le Village paysan



Au Moyen-Age, presque toute la population vit à la campagne dans de petits villages... Pour petits et grands, la vie se déroulait au rythme du soleil et des saisons...

## Le Chemin des sept Péchés capitaux



De l'Orgueil à l'Avarice en passant par la Gourmandise, vous les verrez apparaître l'un après l'autre. Laissez-vous tenter..



## Les Templiers



De patrouilles en escortes, ils sillonneront les rues de la cité...



La Maison des Métiers d'Art accueille artistes et artisans et vous invite à découvrir ses expositions.

### Le théâtre du Fier Heroy

Le théâtre a dressé ses tréteaux.  
Poèmes, farces : on rit, on pleure, on s'esbaudit !



### Le banquet médiéval - 19h sur réservations



Sous les hautes voûtes gothiques de l'ancien réfectoire des moines bénédictins, musique, jongleurs et danseuses animeront le repas, comme au XIV<sup>e</sup> siècle...



### La Taverne du Diable



Gentes dames et beaux seigneurs, accourez à la Taverne du Diable où les taverniers vous serviront belles ripailles, bonnes viandes et maints délicieux breuvages.



... à minuit...

### Le Feu d'artifice final - 0h30



Tiré tous les soirs, au pied des arènes, il n'est, chaque fois, ni tout à fait le même, ni tout à fait un autre...

(Sous réserve de conditions climatiques favorables)

### Bal Renaissance

Tard dans la nuit sur la pelouse de l'abbaye, au son des tambourins et flûtaux, c'est le fameux Bal Renaissance : les visiteurs, attablés à la Taverne du Diable, découvrent le charme des danses anciennes et nombreux sont ceux, grands et petits, qui apprennent les pas des pavanés et autres branles du Poitou en compagnie des danseuses.



## COMPAGNIE DES VOYAGEURS DU BORD DES MONDES



Nouvelle création « **Evocatio** » est un spectacle de rue nocturne interprété par un couple de comédiens artistes visuels et par un comédien conteur. Conte animé d'inspiration fantastique.

## AOUTA - Musiciens itinérants.



Huit compagnons créant mélodies chaleureuses, poésies visuelles et chants polyrythmiques formant une transe collective. Au gré des vents, ils arpenteront les rues et ruelles de la cité médiévale de Ferrières...



## TOROUL BOROUL



Fanfare de rue festive et rythmée pour rappeler les charivaris du Moyen-Age sauf que là, la musique est harmonieuse !

Le répertoire commence avec les cantigas du XIII<sup>ème</sup> et s'étend jusqu'au début de la Renaissance.

## POTES AU FEU - Spectacle de feu et cracheurs de feu : « Les Pyro-Manies »



Eclairant les rues de leurs flammes, les « Pyro-maniaques » se succèdent afin de présenter l'ensemble des disciplines de la compagnie dans des chorégraphies variées. Un spectacle brûlant et explosif qui émerveille les yeux et réchauffe les cœurs !





Les activités quotidiennes d'un camp de soldats au Moyen-Age.

La vie d'un soldat était alors précaire : la solde n'était pas toujours payée, et le soldat devenait un morte-payé, un bandit de grand chemin.

Jean-Jacques FDIDA - Conteur

Jean-Jacques Fdida a grandi au carrefour de différentes langues, couleurs et traditions du monde. Depuis son goût des différences et des mélanges n'a jamais cessé de nourrir son travail



Conteur, acteur et joueur de santur, cythare iranienne, il raconte ces histoires du Levant qui ont ceci de plus piquant encore qu'elles évoquent des êtres simples ou merveilleux, qui, tout en vivant là-bas, nous parlent mieux d'ici.

BALLAROM'S - Théâtre de rue



Il était une fois, trois compères alchimistes, comédiens, musiciens, acrobates, équilibristes, humoristes, jongleurs et j'en passe...

Ils vous emportent dans leur monde de potions et d'élixirs... de sorcellerie ou de magie... Une jolie histoire avec des prouesses et des exploits incroyables !

GUEULE DE LOUP - Musique festive : Les Carillonneurs



Trois musiciens et leur carillon de 4 mètres fixe. Déambulation avec un carillon mobile.

Du haut de leur clocher, ils carillonnent la bonne nouvelle au son des hautbois et des cloches :

<< Que la fête commence ! >>





*Maisnie* de « vilains » du XVe siècle sous le règne de Charles VII. Anciens Francs archers Bourguignons par leurs couleurs.



Les « vilains » proposent des ateliers de fabrications artisanales (chandelles, médailles, calligraphie, poteries...).

Les spectateurs, petits ou grands, repartiront avec leur trésor !

## LE SEIGNEUR DE WOUAHLANDIE



Elles seront nombreuses, cette année. Entre trente et quarante à se pavaner sur l'esplanade devant la Taverne.

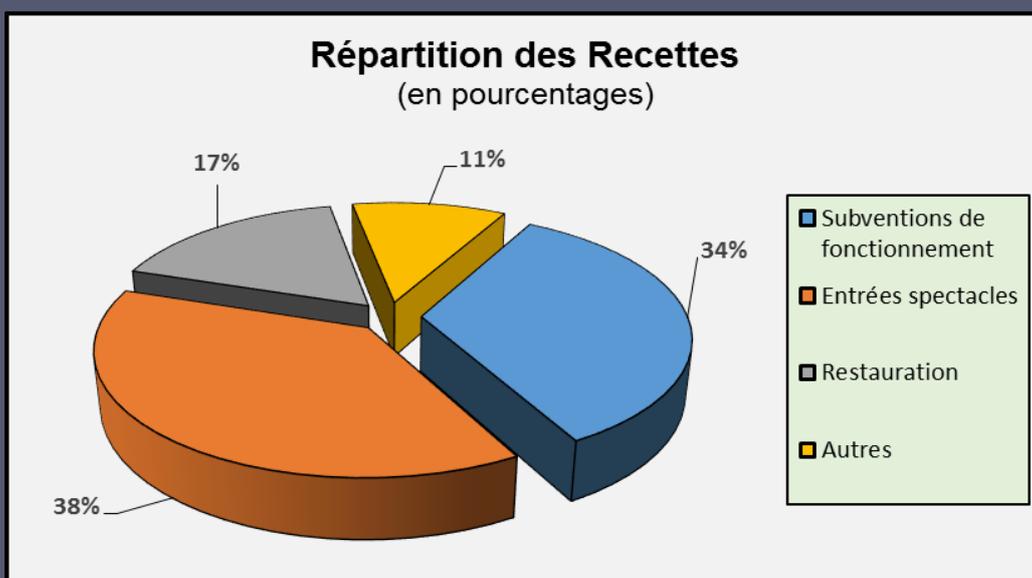
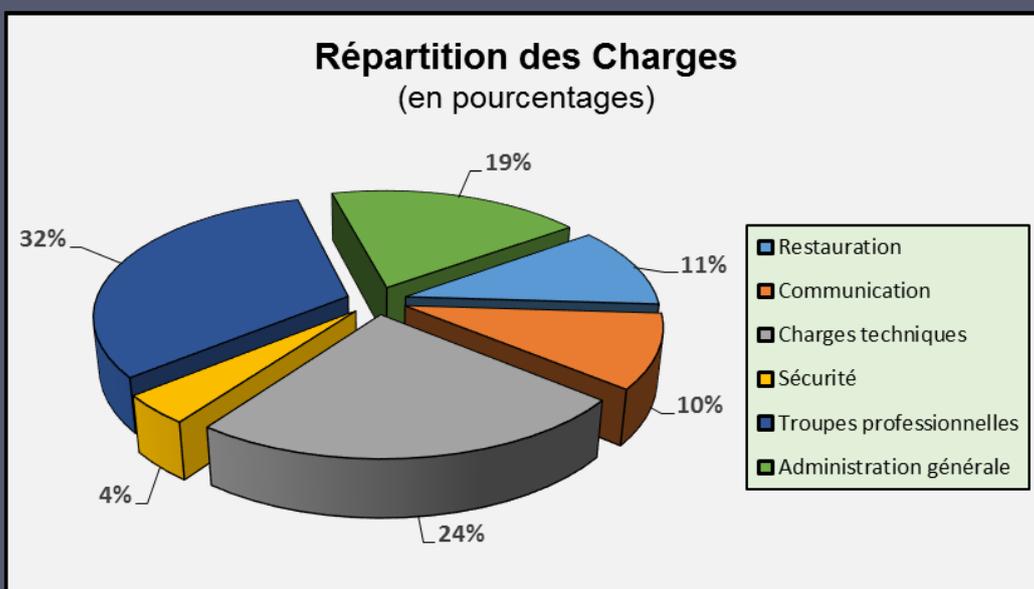
Gare à elles, si elles n'obéissent pas à leurs guides canins qui les mèneront d'un obstacle au petit pont et aux barrières. Toutes retrouveront le bercail médiéval où les attendront les autres animaux de la ferme.



## La Chalouette - Groupe musical

Ça sonne, ça vibre, ça pince, ça frotte et ça tape ! La Chalouette, c'est tout ça, mais que pour se faire du bien. Cet ensemble traîne ses braies et ses poulaines depuis plus de 15ans à travers la France... plutôt rurale. Trois musiciens ou plus : un sonneur de cornemuse, un joueur de vièle, un tambour pour animer les villages, faire sonner les pierres, rendre curieux les jeunes et ceux qui le sont moins mais qui désirent le rester. Ecouter, voir, danser, s'amuser, se laisser aller au fil de la « Chalouette », petite rivière de l'île de France, source de jouvence, de convivialité, de partage, des cascades de découverte entre deux méandres...





## Le spectacle en quelques mots

17

Plus de 100 000 spectateurs depuis l'origine

Près de 500 bénévoles-acteurs

Près de 30 espaces scéniques théâtralisés

500 heures de répétitions

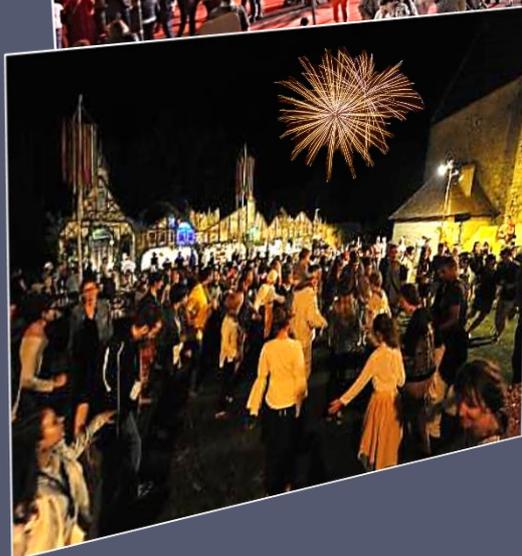
Près de 50 artistes professionnels

Plus de 2 500 costumes fait main

Plus de 500 points de lumière

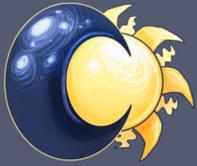
Plus de 11 km de câbles électriques

1 feu d'artifice par soirée



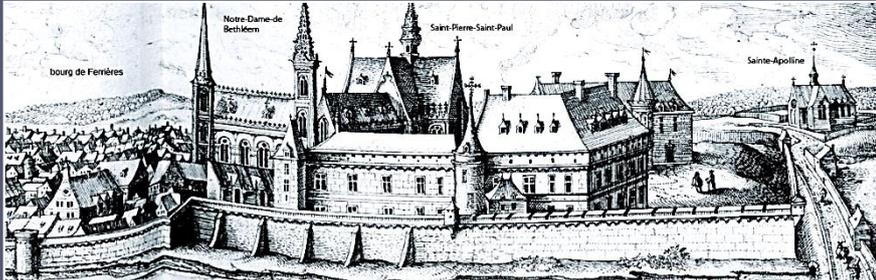
Et sans oublier...

quelque 10 000 visiteurs par an !



## 2016 : Les Nocturnes croisent le soleil

### Pourquoi un marché médiéval à Ferrières ?

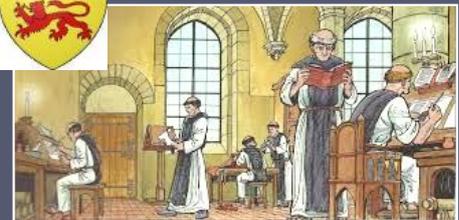


### Autour de l'abbaye royale

Au Moyen-Age, la plupart des gens habitent à la campagne. Mais à Ferrières, ce n'est pas tout à fait la campagne. Celle-ci s'est enrichie d'une magnifique abbaye bénédictine royale qui joua un rôle social indéniable !

A Ferrières, depuis Alcuin en passant par Loup Servat, la réputation toujours grandissante de l'Abbaye bénédictine royale attirait un grand nombre de moines et d'écoliers. Des pèlerins accouraient pour visiter l'église de Bethléem.

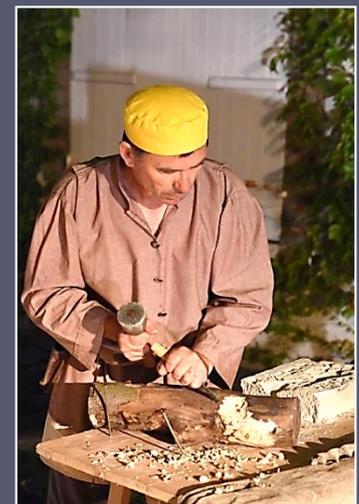
L'époque de l'abbé de Blanchefort, qui fut le grand reconstruteur de l'abbaye et de l'église de Notre Dame de Bethléem, est synonyme de Renaissance pour le Gâtinais.



Cette vie monastique florissante qui rayonnait dans toute l'Europe, si elle fit prospérer les érudits, elle protégea les petits artisans dont les métiers gravitent autour du travail de la terre.



Tous vivent de l'économie générée par l'abbaye royale : des tisserands, des vanniers, des sabotiers, des tonneliers, des bourreliers, un maréchal, des menuisiers, des charpentiers, des couvreurs en chaume, un charron, un ferblantier, un forgeron, des meuniers, un vinaigrier, un foulonnier, des charretiers.



### Du fer et de l'eau

En latin, Ferraria signifie « établissement lié au fer ». La présence conjuguée de l'eau et du fer qui affleurerait dans la région développa l'industrie de ce minerai dans la cité. Les noms de certains lieux évoquent encore aujourd'hui cette industrie : La Place des Forges, la rue Neuve des Forges.

Les forgerons auraient été à l'origine de la ville : ils auraient fait bâtir quelques maisons à côté de celles construites pour l'accueil des nombreux pèlerins. L'eau fut aussi utile aux tanneurs. Les tanneries de Ferrières étaient réputées pour la qualité de leurs cuirs.

L'abondance et la qualité des eaux favorisaient l'essor de ces métiers.

Le lendemain de la fête nocturne, la cité endormie est investie par les marchands !

Cris et rires résonnent au lever du jour...

Le marché s'installe Place des Eglises et sur la pelouse...



La journée s'écoulera entre démonstrations et animations de 10h à 18h. Les visiteurs pourront se restaurer à la Taverne du Diable.



Une vingtaine de marchands et artisans feront revivre devant le public les petits métiers du Moyen-Age, parfois oubliés, transmettant ainsi un patrimoine vivant.



Les visiteurs pourront assister à des démonstrations de sensibilisation auprès de l'apiculteur ou bien du forgeron, auprès du boulanger ou du cordier.



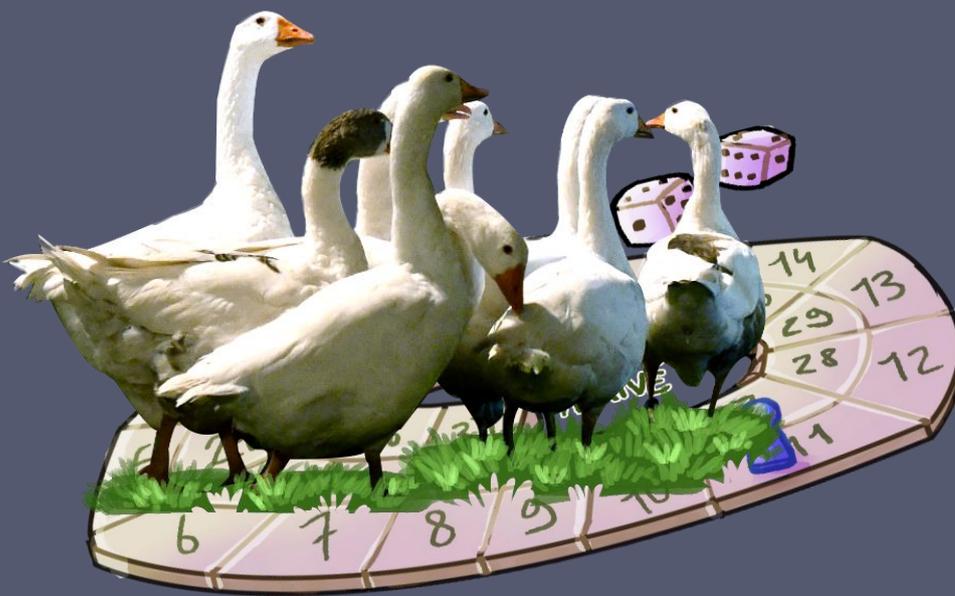
Les animaux de la ferme seront présents pour la joie des petits et des grands !

tout au long de la journée

Des troupes professionnelles apporteront la gaieté de leurs musiques, les facéties de leurs jongleries sur ce marché dominical.



Des espaces dédiés aux enfants qui pourront participer à des ateliers de fabrication : bougies, calligraphie... encadrés par les vilains d'une maïsine. Et les petits gourmands pourront choisir l'atelier de cuisine médiévale.

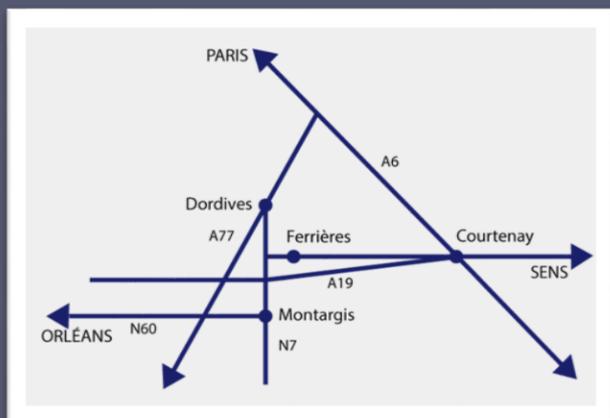


### Un jeu de l'oie géant :

Les enfants sont les pions vivants du jeu. A tour de rôle, ils lancent un gros dé et progressent, en fonction du nombre de points réalisé, sur des dalles en bois symbolisant les cases du jeu. En trois ou quatre coups de dé, ils sont sortis du jeu (et peuvent recommencer) ou ont la chance de pénétrer dans le domaine des oies qui les accueilleront avec un cacardement de bienvenue... Ils auront ainsi accès au trésor gardé par les oies...

### Restauration - La Taverne du Diable





Gare de Montargis  
Gare de Souppes-sur-Loing  
Gare de Nemours  
Gare de Ferrières/Fontenay



Trajet Gare - Spectacle  
Trajets proposés sous réservations  
Renseignements : 02.38.94.00.00



Hébergement et restauration sur place  
Renseignements disponibles :  
Office de Tourisme de Ferrières  
02.38.96.58.86

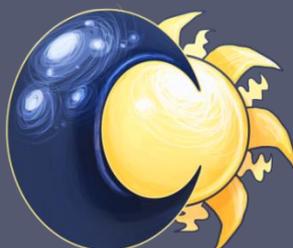
## Le calendrier 2016

Attention ! EDITION SPECIALE

### Les Nocturnes croisent le Soleil

SAMEDI 23 JUILLET

SAMEDI 6 AOUT



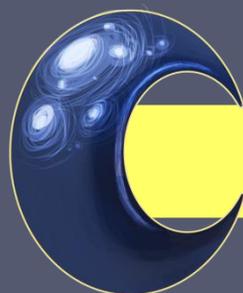
DIMANCHE 24 JUILLET

DIMANCHE 7 AOUT

A partir de 21h45

De 10h à 18h

## Les tarifs 2016



### Spectacle

Adultes	16 €
Tarifs réduits*	12 €
Enfants de moins de 12 ans	GRATUIT
Tarifs spéciaux :	14 €
Groupes + de 20 pers. - CE Sociétaires CA	

### Marché médiéval + Animations gratuites

Adultes	10 €
Tarifs réduits*	6 €
Enfants de moins de 12 ans	GRATUIT
Tarifs spéciaux :	8 €
Groupes + de 20 pers. - CE - Sociétaires CA	

### Forfait Banquet médiéval + Spectacle

Adultes	40 €
Tarifs réduits*	36 €
Enfants de moins de 12 ans	10 €
Tarifs spéciaux :	38 €
Groupes + de 20 pers - CE - Sociétaires CA	

\*Les tarifs réduits s'appliquent, sur présentation de justificatifs aux entrées, aux enfants de 12 à 16 ans, aux personnes à mobilité réduite, aux étudiants, aux adhérents de la FFFSH.

## TARIFS PASSION WEEKEND

### Banquet + Spectacle + Marché médiéval

Adultes	48 €
Tarifs réduits*	44 €
Enfants de moins de 12 ans	10 €
Tarifs spéciaux :	46 €
Groupes + de 20 pers. - CE - Sociétaires CA	

### Spectacle + Marché médiéval

Adultes	22 €
Tarifs réduits*	18 €
Enfants de moins de 12 ans	GRATUIT
Tarifs spéciaux :	20€
Groupes + de 20 pers. - CE - Sociétaires CA	

# RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS

- Association Fêtes Historiques de Ferrières  
11, rue du Lion d'Or - 45210 Ferrières-en-Gâtinais  
Tél. : 02 38 94 00 00  
Renseignements, réservations et vente en ligne :  
[feteshistoriques.ferrieres45@orange.fr](mailto:feteshistoriques.ferrieres45@orange.fr)  
[www.nocturnes-de-ferrieres.com](http://www.nocturnes-de-ferrieres.com)

- Office de Tourisme de Ferrières et des Quatre Vallées  
Place des Eglises - 45210 Ferrières-en-Gâtinais  
Tél. : 02 38 96 58 86 / [info@tourisme-ferrieres-loiret.com](mailto:info@tourisme-ferrieres-loiret.com)  
Visite de Ferrières le dimanche à 15h00. Tarif : 3 €

- Liste des points de vente disponible sur le site :  
[www.nocturnes-de-ferrieres.com](http://www.nocturnes-de-ferrieres.com)

Jacques LACHICHE  
07 87 94 17 80

Contact presse  
Claudie LACHICHE  
06 33 28 33 04



STARS EUROPE  
Rue des Arts  
ZAE La Pinade  
BP 25  
45250 BRIARE

## Association Fêtes Historiques de Ferrières

11, rue du Lion d'Or  
45210 Ferrières-en-Gâtinais  
☎ 02.38.94.00.00



[feteshistoriques.ferrieres45@orange.fr](mailto:feteshistoriques.ferrieres45@orange.fr)

